

Attuatore con 4 uscite analogiche proporzionali 0-20 mA o 0-10 V con tensione o corrente massima di uscita riscalabile, alimentazione 120-230 V~ 50/60 Hz, domotica By-me, installazione su guida DIN (60715 TH35), occupa 4 moduli da 17,5 mm. Abbinato ai termostati e alle sonde di temperatura By-me consente di realizzare un termostato d'ambiente modulante di classe V (contributo 3%). Abbinato ad attuatori relè consente inoltre di gestire la regolazione di lampade pilotate da driver con tensione di controllo 0-10 V.

Il dispositivo, con funzione di attuatore proporzionale, permette di comandare/regolare il grado di apertura di valvole motorizzate proporzionali che accettano segnali variabili di comando in tensione (es. 0-10 V) oppure in corrente (es. 0-20 mA) e permette di comandare driver per il comando di lampade che accettano segnali di tensione 0-10 V. E' in grado di comandare fino a 4 carichi. **Distanza massima tra attuatore e valvola/driver di illuminazione: 50 m.** Ricordiamo di verificare sempre i requisiti del carico (non Vimar) utilizzato in quanto il costruttore potrebbe indicare richieste specifiche necessarie per il corretto funzionamento dell'apparecchiatura (a titolo esemplificativo ma non esaustivo alcuni produttori indicano di collegare un'unica macchina per ogni attuatore, indipendentemente dal numero di uscite di quest'ultimo).

CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione rete: 120-230 V~ 50/60 Hz.
- Assorbimento da rete: 7,5 VA.
- Tensione nominale di alimentazione bus TP: 29 V.
- Assorbimento da bus TP: 5 mA.
- Corrente erogata in uscita:
 - max 10 mA per l'uscita in tensione 0-10 V
 - max 20 mA per l'uscita in corrente 0-20 mA
- Morsetti: BUS TP; L, N; OUT 1 +, OUT 1 -; OUT 2 +, OUT 2 -; OUT 3 +, OUT 3 -; OUT 4 +, OUT 4 -.
- Temperatura di funzionamento -5 °C +45 °C (da interno).
- Potenza dissipata: 2 W.
- Grado di protezione: IP20.
- Classificazione ErP (Reg. UE 811/2013): l'art. 01466.1 abbinato ai termostati e alle sonde di temperatura By-me consente di realizzare un termostato d'ambiente modulante di classe V (contributo 3%).
- L'attuatore 01466.1 va configurato con il gateway domotico 01410-01411 e l'App View Pro.
- L'attuatore 01466.1 non è compatibile con la centrale 21509 e il software EasyTool Professional.

CARICHI COMANDABILI.

Ognuna delle quattro uscite permette di pilotare:

- un carico minimo di 1000 Ω quando l'uscita OUT è impostata in tensione.
- un carico massimo di 500 Ω quando l'uscita OUT è impostata in corrente.

FUNZIONAMENTO.

• Funzioni realizzabili:

- Pilotaggio di valvole motorizzate proporzionali per impianti di termoregolazione.
- Controllo per dimmerazione/regolazione di driver per illuminazione.
- Utilizzo come attuatore generico comandabile da tasto o touch screen By-me.

ATTENZIONE: Le uscite devono gestire tutte la stessa tipologia di applicazione (termoregolazione o illuminazione) e non una combinazione di esse.

• Parametri impostabili per ogni uscita in modo indipendente:

- Pilotaggio uscita in tensione con range personalizzato (minimo, massimo).
- Pilotaggio uscita in corrente con range personalizzato (minimo, massimo).
- Pilotaggio invertito.

• Allarme per sovraccarico mediante spegnimento dell'uscita e lampeggio del relativo led (solo con pilotaggio in tensione).

Per la descrizione dettagliata di tutti i parametri si veda il manuale del sistema By-me Plus.

CONFIGURAZIONE.

Per le operazioni di configurazione si veda il manuale istruzioni del sistema By-me Plus.

- Blocchi funzionali: 4 (uno per ogni attuatore).
- Per ogni blocco funzionale è possibile scegliere uno dei seguenti comportamenti:
 - Attuatore proporzionale
 - Attuatore proporzionale con funzioni a tempo
 - Attuatore proporzionale per funzionamento clima
 - Funzione di prolunga (per comandare l'uscita secondo il valore letto dall'ingresso dell'art. 01467)

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- I carichi comandabili devono essere di classe III e devono essere provvisti del simbolo .
- L'alimentazione dei carichi comandati deve essere isolata rispetto alla rete di alimentazione da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato.
- Seguire eventuali prescrizioni installative dei dispositivi controllati.
- Prevedere la separazione del cavo BUS rispetto alle linee di potenza (cablaggio su canaline separate).
- Il presente dispositivo è conforme alla norma di riferimento, in termini di sicurezza elettrica, quando è installato nel relativo centralino.
- Se il presente dispositivo viene utilizzato per scopi non specificati dal costruttore, la protezione fornita potrebbe essere compromessa.
- Rispettare i valori di corrente e tensione massimi indicati per il dispositivo.

CONFORMITA' NORMATIVA.

Direttiva BT. Direttiva EMC. Norme EN 60669-2-5, EN 50491.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura smessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Actuator with 4 proportional analogue outputs 0-20 mA or 0-10 V with re-scalable maximum output voltage or current, power supply 120-230 V~ 50/60 Hz, By-me home automation, installation on DIN rails (60715 TH35), occupies 4 modules size 17.5 mm. Combined with By-me temperature sensors and thermostats allows you to make a modulating room thermostat in class V (3% contribution). Combined with relay actuators, it can also control lamps piloted by drivers with control voltage 0-10 V.

Acting as a proportional actuator, the device can control/adjust the degree of opening of motorised proportional valves accepting variable control signals for voltage (e.g. 0-10 V) or current (e.g. 0-20 mA) and can control drivers to control lamps accepting voltage signals 0-10 V. It can control up to 4 loads. **Maximum distance between actuator and lighting driver/valve: 50 m.** Remember always to check the load requirements (not Vimar) used since the manufacturer may indicate specific requirements necessary for the correct operation of the device (for instance, but not limited to, some manufacturers indicate that only one device should be connected per actuator, regardless of the number of outputs the latter has).

CHARACTERISTICS.

- Rated supply voltage mains: 120-230 V~ 50/60 Hz.
- Mains power draw: 7.5 VA.
- Rated supply voltage TP Busbar: 29 V.
- Current draw from TP Busbar: 5 mA.
- Output current delivered:
 - max 10 mA for 0-10 V voltage output
 - max 20 mA for 0-20 mA current output
- Terminals: TP BUS; L, N; OUT 1 +, OUT 1 -; OUT 2 +, OUT 2 -; OUT 3 +, OUT 3 -; OUT 4 +, OUT 4 -.
- Operating temperature -5°C +45°C (indoor).
- Dissipated power: 2 W.
- Protection class: IP20.
- ErP Classification (EU Reg. 811/2013): art. 01466.1 combined with By-me temperature sensors and thermostats allows you to make a modulating room thermostat in class V (3% contribution).
- Device 01466.1 should be configured with the Automation Gateway 01410-01411 and App View Pro.
- Not compatible with By-me control panels 21509 and EasyTool Professional.

CONTROLLABLE LOADS.

Each of the four outputs enables controlling:

- a minimum load of 1000 Ω when the output OUT is set to voltage.
- a maximum load of 500 Ω when the output OUT is set to current.

OPERATION.

• Possible functions:

- Controlling motorized proportional valves for temperature control systems.
- Dimmer control/lighting driver control.
- Use as a generic actuator that can be controlled by a button or By-me touchscreen.

WARNING: The outputs must all manage the same type of application (heat control or lighting) and not a combination thereof.

• Settable parameters independently for each output:

- Controlling output voltage with custom range (minimum, maximum)
- Controlling output current with custom range (minimum, maximum)
- Inverted control

• Alarm for overload by switching off the output and flashing the related LED (only with control on voltage).

For a detailed description of all the parameters, see the By-me Plus system manual.

CONFIGURATION.

For the configuration operations, see the By-me Plus system instruction manual.

- Functional units: 4 (one for each actuator).
- One of the following behaviours can be selected for each functional unit:
 - Proportional actuator
 - Proportional actuator with timed functions
 - Proportional actuator for climate control operation
 - Extension function (to control the output according to the value read by the input of art. 01467)

INSTALLATION RULES.

- Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- The controllable loads must be class III and must have the  symbol.
- The power supply to the controllable loads must be insulated from the power supply network by double insulation or reinforced insulation.
- Follow any installation instructions for the devices controlled.
- Provide the separation of the BUS cable from the power lines (wiring in separate channels).
- This device is compliant with the reference standard, in terms of electrical safety, when it is installed in the relevant consumer unit.
- If this device is used for purposes not specified by the manufacturer, the protection provided may be jeopardized.
- Observe the maximum current and voltage values given for the device.

REGULATORY COMPLIANCE.

LV directive. EMC directive. Standards EN 60669-2-5, EN 50491.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



WEEE - User information

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m². If they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Actionneur à 4 sorties analogiques proportionnelles 0-20 mA ou 0-10 V ; tension ou intensité maximum de sortie modulable, alimentation 120-230 V~ 50/60 Hz, domotique By-me, installation sur rail DIN (60715 TH35), occupe 4 modules de 17,5 mm. Utilisé avec les thermostats et les sondes de température By-me, permet de réaliser un thermostat d'ambiance modulé de classe V (contribution 3%). Associé aux actionneurs à relais, il permet également de régler les lampes commandées par driver, avec tension de contrôle 0-10 V.

Le dispositif, faisant office d'actionneur proportionnel, permet de commander/régler le degré d'ouverture de vannes motorisées proportionnelles qui acceptent des signaux variables de commande à une tension de 0-10 V ou à une intensité de 0-20 mA et permet de commander des drivers de pilotage des lampes qui acceptent des signaux à une tension de 0-10 V. Il peut également commander jusqu'à 4 charges. **Distance maximale entre l'actionneur et la vanne/driver d'éclairage: 50 m.** Nous rappelons qu'il est nécessaire de vérifier les caractéristiques de la charge utilisée, sauf pour les appareils Vimar, car le fabricant peut imposer des conditions spécifiques pour le fonctionnement de l'appareil (par exemple, certains fabricants imposent de connecter un seul appareil par actuateur, quelque soit le nombre de sorties disponibles).

CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale alimentation réseau : 120-230 V 50/60 Hz.
- Absorption du réseau : 7,5 VA.
- Tension nominale alimentation bus TP : 29 V.
- Absorption bus TP : 5 mA.
- Courant max distribué en sortie :
 - max 10 mA pour la sortie en tension 0-10 V
 - max 20 mA pour la sortie en courant 0-20 mA
- Bornes: BUS bus TP; L, N; OUT 1 +, OUT 1 -; OUT 2 +, OUT 2 -; OUT 3 +, OUT 3 -; OUT 4 +, OUT 4 -.
- Température de fonctionnement - 5° C + 45° C (usage intérieur).
- Puissance dissipée : 2 W.
- Indice de protection : IP20.
- Classement ErP (Règ. UE 811/2013): l'art. 01466.1 utilisé avec les thermostats et les sondes de température By-me permet de réaliser un thermostat d'ambiance modulé de classe V (contribution 3%).
- Configurer le dispositif 01466.1 avec l'Automation Gateway 01410-01411 et la App View Pro.
- Incompatible avec les centrales 21509 et EasyTool Professional.

CHARGES COMMANDÉES.

Chacune des quatre sorties permet de piloter :

- une charge minimale de 1000 Ω quand la sortie OUT est réglée en tension
- une charge maximale de 500 Ω quand la sortie OUT est réglée en courant.

FONCTIONNEMENT.

- Les fonctions réalisables de façon indépendante pour chaque sortie sont les suivantes :
 - pilotage des vannes motorisées proportionnelles pour installations de réglage thermique
 - contrôle pour gradation/réglage de drivers d'éclairage
 - utilisation comme actionneur universel commandé par touche ou écran tactile By-me

ATTENTION Les sorties doivent toutes gérer le même type d'application (réglage thermique ou éclairage) et non pas une combinaison des deux.

- Paramètres réglables de façon indépendante pour chaque sortie :
 - pilotage sortie en tension avec plage personnalisée (minimum, maximum)
 - pilotage sortie en courant avec plage personnalisée (minimum, maximum)
 - pilotage inversé
- Alerte de surcharge par extinction de la sortie et clignotement de la led correspondante (uniquement avec pilotage en tension).

Pour la description détaillée de tous les paramètres, consulter le manuel du système By-me Plus.

CONFIGURATION.

Pour les opérations de configuration, consulter le manuel d'instructions du système By-me Plus.

- Blocs fonctionnels : 4 (un pour chaque actionneur)
- Possibilité de choisir l'un des comportements suivants pour chaque bloc fonctionnel :
 - Actuateur proportionnel
 - Actuateur proportionnel avec fonctions temporisées
 - Actuateur proportionnel pour climatisation
 - Fonction de rallonge (pour commander la sortie selon la valeur lue par l'entrée de l'art. 01467)

RÈGLES D'INSTALLATION.

- L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- Les charges commandées doivent être de classe III et porter le symbole .
- L'alimentation des charges commandées doit être séparée du secteur par une double isolation ou une isolation renforcée.
- Suivre éventuellement les consignes d'installation des dispositifs contrôlés.
- Prévoir le câble BUS séparé de la ligne de puissance (câblage sur gaines séparées).
- Ce dispositif est conforme à la norme de référence pour la sécurité électrique quand il est installé dans son coffret.
- Si le dispositif est utilisé dans un autre but que celui qui est spécifié par le fabricant, la sécurité peut être compromise.
- Respecter les valeurs de courant et de tension maximales indiquées pour le dispositif.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive BT. Directive EMC. Normes EN 60669-2-5, EN 50491.

Règlement REACH (UE) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.



DEEE - Informations destinées aux utilisateurs

Le symbole du caisson barre, la ou il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successful de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

Actuateur con 4 salidas analógicas proporcionales 0-20 mA o 0-10 V con tensión o corriente máxima de salida regulable, alimentación 120-230 V~ 50/60 Hz, domótica By-me, montaje en carril DIN (60715 TH35), ocupa 4 módulos de 17,5 mm. Combinándolo con los termostatos y las sondas de temperatura By-me, se consigue un termostato ambiente modulante de clase V (aportación 3%). Además, combinándolo con los actuadores de relé, permite gestionar la regulación de lámparas controladas por controlador con tensión de 0-10 V.

El dispositivo, con función de actuador proporcional, permite controlar/regular el grado de apertura de válvulas motorizadas proporcionales que aceptan señales variables de mando en tensión (por ejemplo, 0-10 V) o bien en corriente (por ejemplo, 0-20 mA) y permite accionar el controlador para las lámparas que aceptan señales de tensión 0-10 V. Puede controlar hasta 4 cargas. **Distancia máxima entre actuador y válvula/controlador de iluminación: 50 m.** Se recuerde comprobar siempre los requisitos de la carga utilizada (si no es Vimar), ya que el fabricante puede indicar exigencias específicas para el correcto funcionamiento del aparato (por ejemplo, algunos fabricantes indican que hay que conectar un único aparato por cada actuador, independientemente del número de salidas del mismo).

CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación de red: 120-230 V~ 50/60 Hz.
- Absorción por red: 7,5 VA.
- Tensión nominal de alimentación por Bus TP: 29 V.
- Absorción por Bus TP: 5 mA.
- Corriente de salida suministrada:
 - máx 10 mA para la salida en tensión 0-10 V
 - máx 20 mA para la salida en corriente 0-20 mA
- Bornes: BUS BUS TP; L, N; OUT 1 +, OUT 1 -; OUT 2 +, OUT 2 -; OUT 3 +, OUT 3 -; OUT 4 +, OUT 4 -.
- Temperatura de funcionamiento - 5 °C + 45 °C (en interior).
- Potencia disipada: 2 W.
- Grado de protección: IP20.
- Clasificación ErP (Reg. UE 811/2013): con el art. 01466.1, combinado con los termostatos y las sondas de temperatura By-me, se consigue un termostato ambiente modulante de clase V (aportación 3%).
- El dispositivo 01466.1 debe configurarse con el Automation Gateway 01410-01411 y la App View Pro.
- Incompatible con centrales 21509 y EasyTool Professional.

CARGAS CONTROLABLES.

Cada una de las cuatro salidas permite controlar:

- una carga mínima de 1000 Ω cuando la salida OUT está configurada con tensión.
- una carga mínima de 500 Ω cuando la salida OUT está configurada con corriente.

FUNCIONAMIENTO.

- Funciones que cada salida puede desempeñar de forma independiente:
 - Control de válvulas proporcionales motorizadas para equipos de regulación térmica
 - Control para regulación por variador/controlador para iluminación
 - Utilización como actuador genérico que se puede controlar con una tecla o la pantalla táctil By-me

ATENCIÓN: Todas las salidas deben gestionar solo el mismo tipo de aplicación (regulación térmica o iluminación).

- Parámetros configurables de forma independiente para cada salida:
 - Control de la salida con tensión con rango personalizado (mínimo, máximo)
 - Control de la salida con corriente con rango personalizado (mínimo, máximo)
 - Control invertido

- Alarma por sobrecarga mediante desconexión de la salida y parpadeo del led correspondiente (solo con control con tensión).

Para la descripción detallada de todos los parámetros, consulte el manual del sistema By-me Plus.

CONFIGURACIÓN.

Para las operaciones de configuración, consulte el manual del sistema By-me Plus.

- Bloques funcionales: 4 (uno por cada actuador).
- Por cada bloque funcional es posible elegir una de las opciones siguientes:
 - Actuador proporcional
 - Actuador proporcional con funciones temporizadas
 - Actuador proporcional para climatización
 - Función de prolongación (para accionar la salida según el valor leído por la entrada del art. 01467)

NORMAS DE INSTALACIÓN.

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.
- Las cargas controlables deben ser de clase III y llevar el símbolo .
- La alimentación de las cargas controladas debe estar aislada respecto a la red de alimentación por un doble aislamiento o un aislamiento reforzado.
- Cumpla los posibles requisitos de montaje de los dispositivos controlados.
- Disponer la separación del cable BUS respecto a las líneas de potencia (cableado en canaletas separadas).
- El presente dispositivo es conforme a la norma de referencia, en términos de seguridad eléctrica, cuando esté instalado en la centralita correspondiente.
- La utilización de este dispositivo para fines no especificados por el fabricante podría perjudicar la protección proporcionada.
- No exceda los valores de corriente y tensión máximos indicados para el dispositivo.

CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva sobre baja tensión. Directiva sobre compatibilidad electromagnética.

Normas EN 60669-2-5, EN 50491.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.



RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolverlo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

01466.1

Aktor mit 4 proportionalen Analogausgängen 0-20 mA oder 0-10 V, mit möglicher Neuskalierung der Ausgangshöchstwerte von Spannung oder Strom, Spannungsversorgung 120-230 V~ 50/60 Hz, By-me Hausleitsystem, Installation auf DIN-Schiene (60715 TH35), Platzbedarf 4 Module mit 17,5 mm. Ermöglicht in Kombination mit den Thermostaten und den Temperaturmeldern By-me die Realisierung eines modulierenden Raumthermostats der Klasse V (Beitrag 3%). Ermöglicht in Kombination mit Relaisaktoren darüber hinaus die Verwaltung von treibergesteuerten Lampen mit Regelspannung 0-10 V.

Das Gerät mit der Funktion als proportionaler Aktor ermöglicht die Steuerung/Regelung des Öffnungsgrads von motorischen Proportionalventilen, die variable Spannungs- (z.B. 0-10 V) oder Strom-Steuersignale (z.B. 0-20 mA) unterstützen, es ermöglicht auch die Steuerung von Treibern für die Steuerung von Lampen, die Spannungssignale 0-10 V unterstützen. Es kann bis zu 4 Lasten steuern. **Maximale Entfernung zwischen Aktor und Ventil/Beleuchtungstreiber: 50 m.** Beachten Sie bitte, stets die Anforderungen an die verwendete Last (nicht Vimar) zu überprüfen, da der Hersteller spezifische Anforderungen für die ordnungsgemäße Funktionsweise des Geräts stellen könnte (beispielsweise, ohne Anspruch auf Vollständigkeit, weisen einige Hersteller darauf hin, unabhängig von der Anzahl der Aktorausgänge nur ein Gerät pro Aktor anzuschließen).

EIGENSCHAFTEN.

- Netz-Nennspannung: 120-230 V~ 50/60 Hz.
- Netz-Stromaufnahme: 7,5 VA.
- Nennspannung TP-Bus: 29 V.
- Stromaufnahme TP-Bus: 5 mA.
- Stromabgabe am Ausgang:
 - max. 10 mA für den Spannungsausgang 0-10 V
 - max. 20 mA für den Stromausgang 20 mA
- Klemmen: BUS TP-Bus; L, N; OUT 1 +, OUT 1 -; OUT 2 +, OUT 2 -; OUT 3 +, OUT 3 -; OUT 4 +, OUT 4 -.
- Betriebstemperatur -5 °C +45 °C (Innenbereich).
- Verlustleistung: 2 W.
- Schutzart: IP20.
- ErP-Klassifizierung (Verordnung EU 811/2013): Der Art. 01466.1 ermöglicht in Kombination mit den Thermostaten und den Temperaturmeldern By-me die Realisierung eines modulierenden Raumthermostats der Klasse V (Beitrag 3%).
- **Das Gerät 01466.1 muss mit dem Automation Gateway 01410-01411 und App View Pro konfiguriert werden.**
- **Nicht kompatibel mit By-me Steuergeräten 21509 und EasyTool Professional.**

REGLBARE LASTEN.

- Jeder der vier Ausgänge ermöglicht die Steuerung von:
- einer Mindestlast von 1000 Ω bei **Einstellung des Ausgangs OUT als Spannungsausgang.**
 - einer Höchstlast von 500 Ω bei **Einstellung des Ausgangs OUT als Stromausgang.**

FUNKTIONSWEISE.

- **Für jeden Ausgang unabhängig mögliche Funktionen:**
 - Steuerung von motorischen Proportionalventile für Temperaturregelanlagen
 - Steuerung für Dimmen/Regelung für Beleuchtungstreiber
 - Verwendung als allgemeiner Aktor mit Bedienung über Taste oder Touchscreen By-me

WARNUNG: Die Ausgänge müssen allesamt den gleichen Anwendungsfall (Temperaturregelung oder Beleuchtung) und keine Kombination derselben steuern.

- **Für jeden Ausgang unabhängig einstellbare Parameter:**
 - Steuerung eines Spannungsausgangs mit personalisiertem Bereich (min., max.)
 - Steuerung eines Stromausgangs mit personalisiertem Bereich (min., max.)
 - Inverse Steuerung
 - **Überlast-Alarm durch Ausschalten des Ausgangs und Blinken der entsprechenden LED (nur bei Spannungssteuerung).**
- Für die detaillierte Beschreibung aller Parameter wird auf die Anleitung des Systems By-me Plus verwiesen.

KONFIGURATION.

- Für die Konfiguration die Betriebsanleitung des Systems By-me Plus einsehen.**
- Funktionsblöcke: 4 (einer pro Aktor).
 - Für jeden Funktionsblock kann eines der folgenden Verhalten gewählt werden:
 - Proportionaler Aktor
 - Proportionaler Aktor mit Funktionen nach Zeit
 - Proportionaler Aktor für Klimafunktion
 - Verlängerungsfunktion (zum Steuern des Ausgangs nach dem vom Eingang des Art. 01467 erfassten Werts)

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.
- Die regelbaren Lasten müssen der **Klasse III** entsprechen und mit dem Symbol  versehen sein.
- Die Versorgung der geregelten Lasten muss gegenüber dem Versorgungsnetz eine doppelte oder verstärkte Isolierung aufweisen.
- Etwaige Installationsvorschriften der gesteuerten Geräte befolgen.
- Das Bus-Kabel von den Leitungslinien getrennt verlegen (Verkabelung in gesonderten Kabelkanälen).
- Hinsichtlich der elektrischen Sicherheit erfüllt dieses Gerät die Bestimmungen der Bezugsnorm, wenn es im entsprechenden Schaltkasten eingebaut ist.
- Wenn das Gerät für andere als die vom Hersteller angegebenen Zwecke verwendet wird, ist der vorge-sehene Schutz möglicherweise beeinträchtigt.
- Die für das Gerät angegebenen maximalen Strom- und Spannungswerte beachten.

NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie. EMV-Richtlinie. Normen EN 60669-2-5, EN 50491.
REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.



WEEE - Informationshinweis für Benutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Multitonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Handlern mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Ekkvinitēs me 4 analoγikēs exōdous 0-20 mA ē 0-10 V me klimakōmēnē mēγistē tāsh ē ēntash reū-matos, trofoδοσία 120-230 V~ 50/60 Hz, σύστημα οικιακού αυτοματισμού By-me, εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), κάλυψη 4 μονάδων των 17,5 mm. Συνδεδεμένος στους θερμοστάτες και στους αισθητήρες θερμοκρασίας By-me, επιτρέπει τη δημιουργία ενός θερμοστατή περιβάλλοντος μεταβλητής λειτουργίας κατηγορίας V (συνεισφορά 3%) Συνδεδεμένος στους ενεργοποιητές ρελέ δια-χειρίζεται επίσης τη ρύθμιση των λαμπτήρων που κατευθύνονται από driver με τάση ελέγχου 0-10 V.

Η συσκευή, με λειτουργία αναλογικού ενεργοποιητή, επιτρέπει τη διαχείριση/ρύθμιση του βαθμού ανοίγ-ματος των ηλεκτρονικών αναλογικών βαλβιδών που δέχονται σήματα μεταβλητής τάσης (π.χ. 0-10 V) ή ρεύματος (π.χ. 0-20 mA) και επιτρέπει τη διαχείριση driver για την ενεργοποίηση λαμπτήρων που δέχονται σήματα τάσης 0-10 V. Είναι σε θέση να διαχειριστεί έως 4 φορτία. **Μέγιστη απόσταση μεταξύ ενεργο-ποιητή και βαλβίδας/driver φωτισμού: 50 m.** Σας υπενθυμίζουμε να επαληθεύετε πάντα τις απαιτήσεις του φορτίου (μη Vimar) που χρησιμοποιείται καθώς ο κατασκευαστής μπορεί να έχει καθορίσει ειδικές προδιαγραφές για τη σωστή λειτουργία της συσκευής (ενδεικτικά, ορισμένοι κατασκευαστές αναφέρουν ότι πρέπει να συνδέετε μία μόνο συσκευή για κάθε εκκινητή, ανεξάρτητα από τον αριθμό των εξόδων του).

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας δικτύου: 120-230 V~ 50/60 Hz.
- Απορρόφηση από το δίκτυο: 7,5 VA.
- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας bus TP: 29 V.
- Απορρόφηση από bus TP: 5 mA.
- Παρεχόμενο ρεύμα στην έξοδο:
 - 10 mA το μέγ. για την έξοδο με τάση 0-10 V
 - 20 mA το μέγ. για την έξοδο με ρεύμα 0-20 mA
- Επαφές κλέμας: BUS bus TP; L, N; OUT 1 +, OUT 1 -; OUT 2 +, OUT 2 -; OUT 3 +, OUT 3 -; OUT 4 +, OUT 4 -.
- Θερμοκρασία λειτουργίας -5°C +45°C (για εσωτερικό χώρο).
- Απώλεια ισχύος: 2 W.
- Βαθμός προστασίας: IP20.
- Ταξινόμηση EirP (Καν. EE 811/2013): το προϊόν κωδ. 01466.1, συνδεδεμένο στους θερμοστάτες και στους αισθητήρες θερμοκρασίας By-me, επιτρέπει τη δημιουργία ενός θερμοστατή περιβάλλοντος μεταβλητής λειτουργίας κατηγορίας V (συνεισφορά 3%).
- **Ο μηχανισμός 01466.1 πρέπει να διαμορφωθεί με το Automation Gateway 01410-01411 και Εφαρμογή View Pro.**
- **Μη συμβατότητα με χωνευτές κεντρικές μονάδες By-me 21509 και EasyTool Professional.**

ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ.

- Καθεμία από τις τέσσερις εξόδους παρέχει τη δυνατότητα ελέγχου:
- ελάχιστου φορτίου 1000 Ω όταν η **έξοδος OUT έχει ρυθμιστεί σε τάση.**
 - μέγιστου φορτίου 500 Ω όταν η **έξοδος OUT έχει ρυθμιστεί σε ένταση ρεύματος.**

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

- **Λειτουργίες που μπορούν να εκτελεστούν για καθεμία έξοδο με ανεξάρτητο τρόπο:**
 - Έλεγχος μηχανοκίνητων αναλογικών βαλβιδών για εγκαταστάσεις ρύθμισης θερμοκρασίας
 - Έλεγχος για το dimmer/ρύθμιση του driver για τον φωτισμό
 - Χρήση ως γενικός εκκινητής ελεγχόμενος από πλῆκτρο ή οθόνη αφής By-me

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι εξόδοι πρέπει να διαχειρίζονται όλες τον ίδιο τύπο εφαρμογής (θερμορύθμιση ή φωτισμό) και όχι έναν συνδυασμό αυτών.

- **Παράμετροι που μπορούν να ρυθμιστούν για καθεμία έξοδο με ανεξάρτητο τρόπο:**
 - Έλεγχος εξόδου τάσης με εξοικειωμένο εύρος (ελάχιστο, μέγιστο)
 - Έλεγχος εξόδου έντασης ρεύματος με εξοικειωμένο εύρος (ελάχιστο, μέγιστο)
 - Αντεστραμμένος έλεγχος
- **Συνացυγός λόγω υπερέκτρωσης μέσω απενεργοποίησης της εξόδου και αναβοσβήματος της σχετικής λυχνίας led (μόνο με έλεγχο τάσης).**

Για μια λεπτομερή περιγραφή όλων των παραμέτρων, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του συστήματος By-me Plus.

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ.

- Για τις διαδικασίες διαμόρφωσης, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών του συστήματος By-me Plus.**
- Λειτουργικές μονάδες: 4 (μία για κάθε εκκινητή).
 - Για κάθε λειτουργική μονάδα, μπορείτε να επιλέξετε μία από τις παρακάτω συμπεριφορές:
 - Αναλογικός εκκινητής
 - Αναλογικός εκκινητής με χρονικά ρυθμιζόμενες λειτουργίες
 - Αναλογικός εκκινητής για λειτουργία κλιματισμού
 - Λειτουργία προέκτασης (για έλεγχο της εξόδου σύμφωνα με την τιμή που μετράται από την είσοδο του προϊόντος με κωδ. 01467)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

- Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις σχετικά με το ηλεκτρολογικό υλικό στη χώρα χρήσης των προϊόντων.
- Τα ελεγχόμενα φορτία πρέπει να είναι κατηγορίας III και να έχουν το σύμβολο .
- Η τροφοδοσία των φορτίων που ελέγχονται πρέπει να μονωθεί σε σχέση με το δίκτυο τροφοδοσίας με διπλή ή ενισχυμένη μόνωση.
- Ακολουθήστε τυχόν οδηγίες εγκατάστασης των ελεγχόμενων μηχανισμών.
- Διατηρείτε το καλώδιο BUS διαχωρισμένο κατά από τις γραμμές ισχύος (καλωδίωση σε ξεχωριστά καναλάκια).
- Αυτός ο μηχανισμός συμμορφώνεται με το πρότυπο αναφοράς σε ό,τι αφορά την ηλεκτρική ασφάλεια, εφόσον εγκαθίσταται στο σχετικό πίνακα.
- Εάν αυτός ο μηχανισμός χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς που δεν καθορίζονται από τον κατασκευαστή, η παρεχόμενη προστασία μπορεί να είναι μειωμένη.
- Τηρείτε τις μέγιστες τιμές έντασης ρεύματος και τάσης που αναφέρονται για το μηχανισμό.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

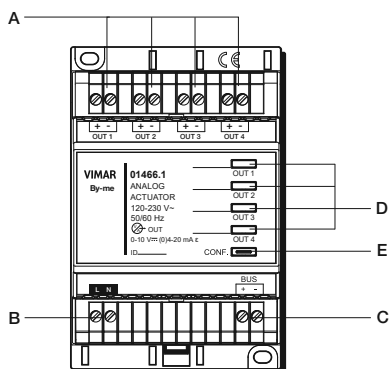
Οδηγία BT. Οδηγία EMC. Πρότυπα EN 60669-2-5, EN 50491.
Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.



ΑΗΗΕ - Πληροφορίες για τους χρήστες

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε κατάσταση πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με δι- αστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επάρκης διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύ- κλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

VISTA FRONTALE E MORSETTI - FRONT VIEW AND TERMINALS - VUE DE FACE ET BORNES VISTA FRONTAL Y BORNES - VORDERANSICHT UND KLEMMEN - ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ ΚΑΙ ΕΠΑΦΕΣ ΚΛΕΜΑΣ

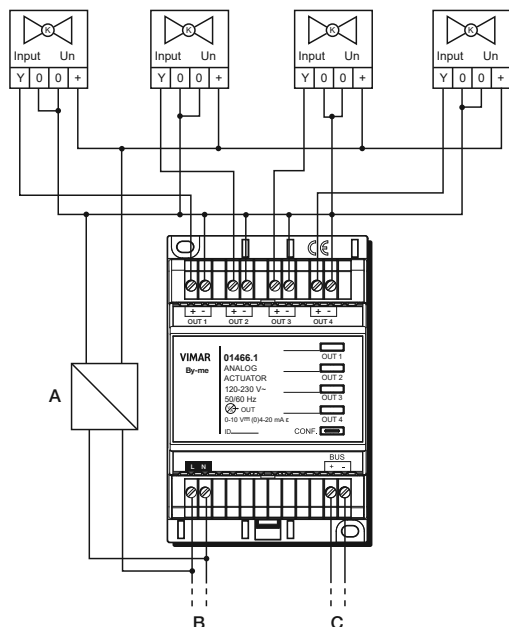


- A:** Uscite analogiche proporzionali 0-20 mA o 0-10 V - Proportional analogue outputs 0-20 mA or 0-10 V
Sorties analogiques proportionnelles 0-20 mA ou 0-10 V - Salidas analógicas proporcionales 0-20 mA o 0-10 V
Proportionale Analogausgänge 0-20 mA oder 0-10 V - Μη ψηφιακές αναλογικές εξοδοι 0-20 mA ή 0-10 V
- B:** Alimentazione 120-230 V~ - Power supply 120-230 V~ - Alimentation 120-230 V~
Alimentación 120-230 V~ - Versorgungsspannung 120-230 V~ - Τροφοδοσία 120-230 V~
- C:** Bus TP - TP bus - Bus TP - Bus TP - TP-Bus - Bus TP
- D:** Led uscite OUT 1, 2, 3, 4 - Output LEDs OUT 1, 2, 3, 4 - Led sorties OUT 1, 2, 3, 4
Led salidas OUT 1, 2, 3, 4 - LED für Ausgänge OUT 1, 2, 3, 4 - Λυχνία led εξόδων OUT 1, 2, 3, 4
- E:** Pulsante di configurazione e led - Configuration button and LED - Bouton de configuration et led
Pulsador de configuración y led - Konfigurationstaste und LED - Πλήκτρο διαμόρφωσης και λυχνία led

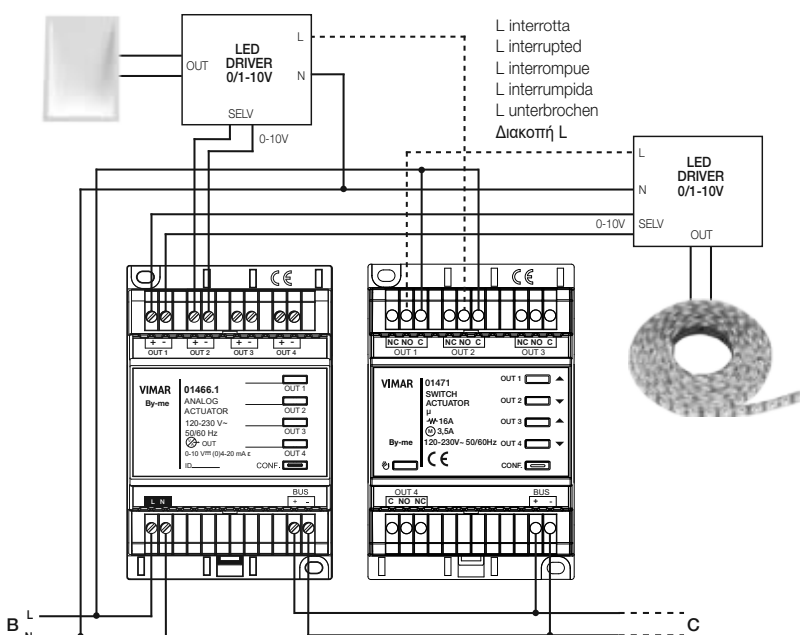
COLLEGAMENTI - CONNECTIONS - BRANCHEMENTS - CONEXIONES - ANSCHLÜSSE - ΣΥΝΔΕΞΕΙΣ

1.

4 valvole proporzionali motorizzate - 4 motorized proportional valves
4 vannes proportionnelles motorisées - 4 válvulas proporcionales motorizadas
4 motorische Proportionalventile - 4 αναλογικές μηχανοκίνητες βαλβίδες



2.



- A:** Alimentatore esterno - External power supply unit - Alimentation extérieure - Alimentador externo - Externes Netzteil - Εξωτερικό τροφοδοτικό
- B:** Alimentazione 120-230 V~ - Power supply 120-230 V~ - Alimentation 120-230 V~ - Alimentación 120-230 V~ - Versorgungsspannung 120-230 V~ - Τροφοδοσία 120-230 V~
- C:** Bus TP - TP bus - Bus TP - Bus TP - TP-Bus - Bus TP

ATTENZIONE: Le uscite dell'attuatore 01466.1 non sono isolate tra loro, i morsetti - delle 4 uscite sono connessi internamente tra loro, pertanto le valvole collegate devono avere lo stesso riferimento di segnale. Dimensionare correttamente l'alimentatore in funzione delle valvole disponibili (ad esempio art.16887 24VA 230V 24V per 4 valvole da circa 6 VA). Distanza massima tra attuatore e valvola: 50 m. Utilizzare un cavo twistato con sezione minima di 0.5 mm² (art. 01840.E).

CAUTION: The 01466.1 actuator outputs are not isolated from each other, the terminals - of the 4 outputs are internally connected to each other, so the connected valves must have the same signal reference. Size the power supply unit correctly according to the available valves (e.g. art.16887 24VA 230V 24V for 4 valves of approximately 6VA). Maximum distance between actuator and valve: 50 m. Use a twisted cable with a minimum cross-section of 0.5 mm² (art. 01840.E).

ATTENTION: Les sorties de l'actionneur 01466.1 ne sont pas isolées les unes des autres, les bornes des 4 sorties sont interconnectées à l'intérieur du dispositif. Les vannes connectées doivent donc avoir le même signal de référence. Dimensionner correctement l'alimentation en fonction des vannes disponibles (par exemple, art.16887 24 VA 230 V 24 V pour 4 vannes de 6 VA environ). Distance maximale entre l'actionneur et la vanne: 50 m. Utiliser un câble torsadé ayant une section supérieure à 0,5 mm² (art. 01840.E).

ATENCIÓN: Las salidas del actuador 01466.1 no están aisladas entre sí y los bornes de las 4 salidas están conectados internamente entre sí, por lo tanto las válvulas conectadas deben tener la misma referencia de señal. Es necesario dimensionar correctamente el alimentador en función de las válvulas disponibles (por ejemplo, art.16887 24 VA 230 V 24 V para 4 válvulas de aprox. 6 VA). Distancia máxima entre actuador y válvula: 50 m. Utilice un cable trenzado con sección mínima de 0,5 mm² (art. 01840.E).

ACHTUNG: Die Ausgänge des Aktors 01466.1 sind untereinander nicht isoliert, die Klemmen - der 4 Ausgänge sind intern miteinander angeschlossen, daher müssen die angeschlossenen Ventile den gleichen Signalwert aufweisen. Das Netzteil in Abhängigkeit von den verfügbaren Ventilen dimensionieren (zum Beispiel Art.16887 24VA 230V 24V für 4 Ventile mit ca. 6VA). Maximale Entfernung zwischen Aktor und Ventil: 50 m. Zu verwenden ist ein verdrehtes Kabel mit 0.5 mm² Mindestquerschnitt (Art. 01840.E).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι εξοδοι του εκκινήτη 01466.1 δεν είναι μονωμένες μεταξύ τους, ενώ οι επαφές κλέμας των 4 εξόδων είναι συνδεδεμένες εσωτερικά μεταξύ τους. Για το λόγο αυτό, οι συνδεδεμένες βαλβίδες πρέπει να έχουν την ίδια αναφορά σήματος.

Καθορίστε σωστά τις διαστάσεις του τροφοδοτικού ανάλογα με τις διαθέσιμες βαλβίδες (για παράδειγμα, κωδ.16887 24VA 230V 24V για 4 βαλβίδες 6VA περίπου). Μέγιστη απόσταση μεταξύ εκκινήτη και βαλβίδας: 50 m. Χρησιμοποιείτε συνεστραμμένο καλώδιο με ελάχιστη διατομή 0,5 mm² (κωδ. 01840.E).